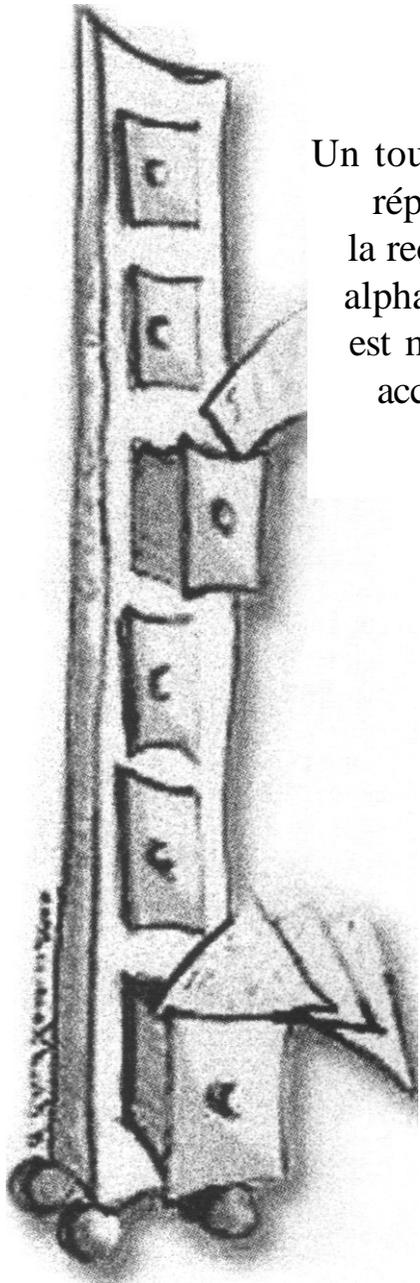


Qui a peur de la recherche?

Sylvie Roy, consultante en alphabétisation et responsable du Répertoire canadien de la recherche sur l'alphabétisation des adultes en français (RECRAF)



Un tout nouveau répertoire sur la recherche en alphabétisation est maintenant accessible sur Internet.

Je vous imagine déjà tourner la page, indifférent, indifférente au sujet, ou encore convaincu que le présent article ne s'adresse pas à vous... C'est vrai, je vous le concède, la recherche est un terme qui fait peur. Pourtant, ce n'est pas ce que vous diraient aujourd'hui les équipes d'Un Mondalire, du Groupe Alpha Laval, de La Boîte à lettres ou d'Atout-Lire, quatre groupes populaires parmi d'autres qui se sont lancés dans la recherche. Et qui, je pense, ne regrettent pas du tout leur décision ! Alors, laissez-moi, dans ces quelques pages, vous convaincre que ces équipes n'ont pas travaillé pour rien et que vous pourriez tirer plusieurs éléments positifs de leurs expériences. Ou même, pourquoi pas, vous lancer aussi dans la grande aventure de la recherche.

Un outil rapide et efficace

Des exemples de l'utilité de la recherche pour nos pratiques ? En voici quelques-uns. Parce qu'ils ont mené une recherche pour évaluer les effets de la mesure Alphabétisation — implication sociale auprès des participants et participantes, des intervenants et intervenantes de plusieurs groupes populaires ont réussi à convaincre les fonctionnaires du ministère de la Solidarité sociale d'étendre le programme à d'autres organismes¹. Les recherches de Clé-Montréal² sur l'application des nouvelles technologies dans un groupe d'alphabétisation populaire ont permis de raffiner et de diversifier les pratiques qui intègrent cette nouvelle composante. Plus lar-

La base de données RECRAF contient des renseignements sur toutes les recherches publiées en français depuis 1994, de même que sur les projets en cours de réalisation qui portent sur l'alphabétisation ou le degré d'alphabétisme des adultes.

gement, les résultats et les études issues de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation des adultes (EIAA)³ ont sensibilisé la population ainsi que les décideurs à l'importance de l'alphabétisation, ce qui a pu contribuer à l'augmentation des budgets du Secrétariat national à l'alphabétisation (SNA) et de l'enveloppe PSAPA⁴. Enfin, soulignons que les études sur les jeunes inscrits en alphabétisation⁵ ont accru l'intérêt des groupes (et du gouvernement) pour la prévention de l'analphabétisme, et que les résultats du bilan des Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation (IFPCA)⁶ ont permis notamment d'affermir le soutien aux groupes qui faisaient de la recherche⁷.

Les exemples de ce type sont trop nombreux pour les nommer tous. Mais il y a maintenant un bon moyen d'apprécier les résultats des recherches et de les utiliser dans la pratique : consulter le *Répertoire canadien de la recherche sur l'alphabétisation des adultes en français* (RECRAF).

La base de données RECRAF contient des renseignements sur toutes les recherches publiées en français depuis 1994, de même que sur les projets en cours de réalisation qui portent sur l'alphabétisation ou le degré d'alphabétisme des adultes. On y trouve de tout : des recherches-actions réalisées par des groupes ou des commissions scolaires, des recherches gouvernementales ou de groupes privés, des recherches universitaires⁸. Au total, plus d'une centaine de

A notices, qui illustrent la richesse et la diversité du champ de l'alphabétisation des adultes. Toutes les recherches citées dans cet article y sont d'ailleurs inscrites.

Accessible sur Internet depuis septembre 2000, le RECRAF a été créé par le Centre de documentation sur l'éducation des adultes et la condition féminine (CDEACF)⁹. On souhaite mettre à jour cette banque de données de façon régulière (deux fois par année si les budgets le permettent), de sorte à toujours présenter des nouveautés, soulignant ainsi le dynamisme en ce domaine.

Il est très facile d'utiliser le RECRAF. On peut consulter la liste des auteurs ou la liste des termes ou sujets dont parlent les recherches (les termes retenus proviennent du *Thésaurus canadien d'alphabétisation*¹⁰). On peut aussi chercher selon l'année (de 1994 à 2000), selon la province ou même inscrire un terme de son choix dans la rubrique la plus large, soit « INDEX ». Chaque recherche fait l'objet d'une notice au graphisme aéré et d'un format facile à imprimer, qui comprend des renseignements bibliographiques, un court résumé et un autre plus détaillé, d'une longueur d'une page environ. La très grande majorité des recherches décrites dans le *Répertoire* sont d'ailleurs disponibles pour consultation et emprunt au CDEACF.

Améliorer notre pratique

Pourquoi consulter le *Répertoire* ? Vous rédigez votre projet IFPCA, qui porte sur le recrutement. Pour vous aider à établir votre problématique, vous voulez consulter diverses recherches qui ont porté sur cette question. Vous faites donc une recherche dans le RECRAF en indiquant certains mots clés ayant un rapport avec votre sujet : par exemple, les mots *recrutement, participation, barrières* (à la participation), *abandon*... La lecture des recherches trouvées vous donnera des pistes pour votre projet, en vous montrant ce qui a été étudié ailleurs, ce qui fonctionne, ce qui ne marche pas... Vous souhaitez élaborer un projet d'expérimentation des nouvelles technologies ? Il pourrait être bon de savoir quel organisme a déjà travaillé en ce sens, de <=>

manière à vous en inspirer et à ne pas réinventer la roue. Vous souhaitez explorer plus à fond une question qui préoccupe votre groupe en faisant une recherche ? Vous pouvez consulter le RECRAF, notamment la rubrique des projets en cours, pour voir quels sont les sujets étudiés en ce moment ; cela vous permettra de trouver des équipes avec qui discuter de problématiques semblables, ou même de préciser tous les aspects d'un sujet en évitant la redondance par rapport à d'autres projets déjà financés.

Le RECRAF demeure un moyen facile et rapide d'accès au contenu de recherches. Il n'est pas nécessaire de lire tous les documents du CDEACF, mais plutôt de lire attentivement les résumés qui vous sont offerts et de bien sélectionner ce qui vous intéresse.

Grâce à la recherche et à la lecture, nous pouvons prendre du recul dans notre pratique effrénée, faire le point, trouver de nouvelles idées, nous remettre en question. Et dans un milieu préoccupé par l'amélioration des pratiques de lecture et d'écriture ainsi que des conditions qui les rendent possibles, il est intéressant de réhabiliter le sens et l'utilité de la lecture dans nos vies d'intervenantes et d'intervenants, d'animatrices et d'animateurs. Comme le démontrent les résultats de l'EIAA, ce n'est que par une pratique répétée et diversifiée que l'on améliore ses compétences en lecture. Et si c'est vrai pour les participantes et participants, c'est sans doute aussi vrai pour les animatrices et animateurs.

CDEACF
110, rue Sainte-Thérèse,
bureau 101
Montréal (Québec)
H2Y1E6
Téléphone: (514) 876-1180
Télocopieur : (514) 876-1325
Courriel : recraf@cdeacf.ca

Voilà ! Vous êtes restés avec moi jusqu'à la fin de cet article. Tant mieux ! Il vous reste certainement quelques minutes de votre précieux temps pour consulter le RECRAF (<http://www.alpha.cdeacf.ca/recraf/index.html>). Et si vous avez des commentaires ou des suggestions, n'hésitez pas à m'écrire, je me ferai un plaisir d'en tenir compte. Bonne lecture !

1. Carole VANIER et Lise SAINT-GERMAIN, *Rapport d'évaluation du projet Alphabétisation—Implication sociale*, Centre d'organisation mauricien de services et d'éducation populaire (COMSEP), Centre d'éducation populaire de Pointe-du-Lac, CLÉ-Montréal, Ebyôn et Ludolette, 1997.
2. Diane LAMBERT, *Création et expérimentation d'une grille d'évaluation de sites Internet réutilisable en alphabétisation : rapport d'expérimentation*, Montréal, Centre de lecture et d'écriture, 1998.
3. Voir notamment STATISTIQUE CANADA, *Lire l'avenir : un portrait de l'alphabétisme au Canada*, Ottawa, Statistique Canada, Développement des ressources humaines Canada, Secrétariat national à l'alphabétisation, 1996, ainsi que toutes les monographies publiées par le SNA et la DRHC.
4. Le Programme de soutien à l'alphabétisation populaire autonome est financé par le ministère de l'Éducation.
5. Mentionnons notamment tous les travaux de la Boîte à lettres et les études du ministère de l'Éducation : Diane CHAREST, *Les jeunes de 16-25 ans en alphabétisation : profil de fréquentation actuelle et cheminement scolaire antérieur*, Québec, MEQ, Direction de la recherche, 1992, 60 p. ; Sylvie ROY, *Portrait de filles et de garçons de 16 à 25 ans inscrits à des activités d'alphabétisation*, Québec, Direction de la formation générale des adultes, 1995, 122 p.
6. Diane CHAREST, *Faire le point sur nos actions. Bilan des projets des Initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabétisation*, Québec, ministère de l'Éducation, Direction de la recherche, 1999.
7. Voir Isabelle COULOMBE et Sylvie ROY, *Guide méthodologique de recherche pour le milieu de l'alphabétisation*, ministère de l'Éducation, gouvernement du Québec, 2000, 75 p.
8. Nous avons retenu tout projet ou document de recherche qui fait état d'une démarche rigoureuse et systématique de collecte de données, dans le but d'en tirer un nouveau sens et de répondre à des hypothèses ou à des questions préalablement posées. Nous n'avons donc pas retenu les recensions des écrits, ni les inventaires, les descriptions d'expérience, les articles d'opinion ou les témoignages.
9. Notons que le RECRAF a un pendant anglophone hébergé sur le site de la Banque de données en alphabétisation des adultes (BDAA), soit le « Canadian Directory of Literacy Research in English » (<http://www.nald.ca/crd/start.htm>). Cependant, si certaines recherches font partie des deux bases, la grande majorité du matériel répertorié est unique à chaque répertoire. Il est donc important de consulter régulièrement les deux répertoires si on veut être au courant de tout ce qui se fait en matière de recherche en alphabétisation au Canada.
10. Le Thésaurus contient un vocabulaire contrôlé bilingue qui facilite la recherche documentaire en alphabétisation. La deuxième édition, disponible au CDEACF et sur Internet, comprend 1 950 descripteurs français et 1 890 descripteurs anglais (<http://thesaurusalpha.org/thesaurus/homefrench.htm>).

